

**ENTSCHEID ZUR DIREKTVERGABE  
gemäß Art. 26 LG 16/2015**

**DETERMINAZIONE DI AFFIDAMENTO  
DIRETTO  
ai sensi dell'art. 26 LP 16/2015**

**Nr. 11 vom/del 15.05.2024**

**MAßNAHME ZUR DIREKTVERGABE DER  
DIENSTLEISTUNG:  
TECHNISCHE IMPLEMENTIERUNG EINES  
EINHEITLICHEN MODELLSIMULATIONS- UND  
PROGNOSESYSTEMS ZUR  
LAWINENWARNUNG**

Projektcode: 2024-E-002-INTERREG-ITAT-62-  
002-CAIROS-CUP-B29D23001190003

CIG NOCH ZU ERSTELLEN

C.U.P.-Kodex B29D23001190003

Durch die Beschlüsse des Euregio-Vorstands Nr. 17/2023 und der Euregio-Versammlung Nr. 8/2023 wurde das Projekt CAIROS genehmigt, für dessen Durchführung es notwendig ist, die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung für die Dauer von einem Jahr und zirka sieben Monaten, und zwar bis voraussichtlich höchstens 31.01.2026, vorzunehmen.

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung

**PROVVEDIMENTO DI AFFIDAMENTO DIRETTO  
DEL SERVIZIO:  
IMPLEMENTAZIONE TECNICA DI UN SISTEMA  
UNIVOCO DI SIMULAZIONE DI MODELLI E DI  
PREVISIONE AI FINI DELL'ALLERTA  
VALANGHE**

Codice Progetto: 2024-E-002-ITAT-62-002-  
CAIROS-CUP-B29D23001190003

CIG ANCORA DA GENERARE

Codice C.U.P. B29D23001190003

Premesso che con deliberazioni della Giunta dell'Euregio n. 17/2023 e dell'Assemblea dell'Euregio n. 8/2023 è stato approvato il progetto CAIROS per l'implementazione del quale si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio di cui all'oggetto per la durata di un anno e sette mesi circa, presumibilmente fino al 31.01.2026.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la



gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

**In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.**

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten, welche der Markterhebung beigelegt wurden.

Angewandte Rechtsvorschriften:

- LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
- GvD Nr. 36/2023,
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

**In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB), la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.banditoaltoadige.it>).**

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione.

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto, non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata e nello schema di lettera d'incarico, allegati all'indagine di mercato.

Visti:

- la LP 16/2015 e la LP 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”
- Il D.Lgs. n. 36/2023;
- il DPR. del 28 dicembre 2000, n. 445
- il D.Lgs. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6.
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00





Angesichts der Tatsache, dass:

- in Einhaltung des Rotationsprinzips gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 GvD Nr. 36/2023 eine Markterhebung durchgeführt wurde, und zwar off-line mittels Einholung von Kostenvoranschlägen,
- folgende Wirtschaftsteilnehmer durch offline-Einholung von Kostenvorschlägen konsultiert wurden; Eidg. Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft WSL (Davos); Alpinplan Pichler & Tötsch (Brixen), Bundesforschungs- und Ausbildungszentrum für Wald, Naturgefahren und Landschaft - BFW (Vienna);
- der Wirtschaftsteilnehmer BFW ausgewählt wurde, da er der Einzige war, der auf die Anfrage geantwortet hat;
- die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises, in Höhe von: 109.900,00 € + 22% MwSt., überprüft wurde. Bei der Projekteinreichung wurde ein Betrag von maximal 125.000 Euro für die externen Dienstleistungen zur Umsetzung des Modellsimulations- und Prognosesystem geschätzt; diese Kosten wurden von den Programmbehörden des INTERREG Italien-Österreich Programms als angemessen akzeptiert. Sie entsprechen dem Mittelwert der angewendeten Preise für ähnliche Dienstleistungen in anderen Bereichen.
- die voraussichtliche Ausgabe unter 140.000 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.

Dato atto che:

- è stata svolta una indagine di mercato "off-line" con richiesta di preventivi, nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'art. 49 D.Lgs. 36/2023;
- sono stati consultati i seguenti operatori economici tramite richiesta di preventivi off-line: Istituto federale di ricerca per la foresta, la neve e il paesaggio WSL (Davos); Alpinplan Pichler & Tötsch (Bressanone); Bundesforschungs- und Ausbildungszentrum für Wald, Naturgefahren und Landschaft – BFW (Vienna);
- è stato scelto l'operatore economico BFW, in quanto è l'unico ad avere risposto alla richiesta di preventivo,
- è stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico pari a 109.900,00 € + 22% IVA, in quanto il budget previsto per le prestazioni di "implementazione del sistema di simulazione di modello e previsione" era stato calcolato in 125.000 €, importo giudicato congruo dalle autorità del programma INTERREG Italia-Austria in fase di approvazione del progetto. Inoltre, il prezzo offerto si inserisce nella fascia media dei prezzi praticati da altri operatori economici per servizi simili in altri settori.
- la spesa presunta è inferiore a 140.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti.





Aufgrund der in der Präambel angeführten  
Gesetze und Akten trifft

DER GENERALSEKRETÄR DEN

### ENTSCHEID

- die Dienstleistung aus den oben angeführten Gründen an den folgenden Wirtschaftsteilnehmer zu vergeben:

Bundesforschungs- und  
Ausbildungszentrum für Wald,  
Naturgefahren und Landschaft (BFW)  
Seckendorff-Gudent-Weg 8, A-1131 Wien,  
Österreich  
UID-Nr. ATU61289616

- eine Sicherheit während der Vertragsdurchführungsphase in Höhe von 2% des Vertragsbetrags gemäß von Art. 36 Absatz 1 erster Satz LG 16/2015 vorzusehen;
- den Vertrag gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 im Wege des Briefverkehrs auf elektronische Weise abzuschließen;
- den Entwurf des Auftrags Schreibens, auf welchen Bezug genommen wird, welcher integrierenden Bestandteil dieser Maßnahme darstellt und welcher die Vertragsbedingungen und -klauseln des mit dem Auftragnehmer abzuschließenden Vertrags enthält, zu genehmigen;
- darauf hinzuweisen, dass der Auftragnehmer nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss unterliegt, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000 Euro über elektronische Instrumente

Visti le leggi e gli atti citati in premessa;

IL SEGRETARIO GENERALE

### DECIDE

- di affidare per le motivazioni espresse in premessa il servizio in oggetto all'operatore economico:

Bundesforschungs- und  
Ausbildungszentrum für Wald,  
Naturgefahren und Landschaft (BFW), Via  
Seckendorff-Gudent-Weg 8, A-1131  
Vienna, Austria  
UID-Nr. ATU61289616

- di prevedere la garanzia nella fase di esecuzione del contratto pari al 2% dell'importo contrattuale ai sensi del primo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 d.lgs 36/2023;
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem*, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con l'affidatario;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;





wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 i.g.F, nicht durchführen müssen;

- zu bestätigen, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen;

- **die Preisüberprüfungsklauseln gemäß Art.60 GvD 36/2023 folgendermaßen festzulegen:**

- Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten, gemäß des ISTAT-Erzeugerpreisindizes für Dienstleistungen:

für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrieproduktions- und Dienstleistungspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Diese Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und im Ausmaß von 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Die Preisanpassung kann pro Vertragsjahr nur einmal beantragt werden.

- dass das Ausmaß der Preisvorauszahlung 20 % beträgt;

- die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it>.

- di confermare l'assenza di rischi da interferenza;

- **di stabilire che la clausola per la revisione prezzi ai sensi dell'art. 60 del Decreto-Legislativo, n. 36/2023 è la seguente:**

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT: indici dei prezzi alla produzione dei servizi, con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento del complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

La revisione dei prezzi può essere richiesta una sola volta per ciascuna annualità.

- di stabilire che la misura dell'anticipazione del prezzo è pari al 20 %;

- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici <https://www.bandi-altoadige.it>.





Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen vor dem Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Dott.ssa Elisa Bertò  
im Auftrag von/su incarico di Mag. Dr. Christoph von Ach  
Generalsekretär des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ und EPV /  
Segretario Generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” e RUP

